

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 4. August 1943.

99. Stück.

Preis: K 1'80.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 4. srpna 1943.

Cena: K 1'80.

Částka 99

Inhalt: (217—219.) 217. Verordnung über weitere Maßnahmen in der Sozialversicherung des Protektorates aus Anlaß des Krieges. — **218.** Verordnung, betreffend die Abänderung und Ergänzung der Regierungsverordnung vom 20. April 1943, Slg. Nr. 103, über Maßnahmen zur Lenkung des Wohnungsmarktes. — **219.** Kundmachung zur Ergänzung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 8. Juli 1943, Slg. Nr. 197, über Marktmindestleistung von Milch, Vieh und Ölsamen im Wirtschaftsjahr 1943/1944.

Obsah: (217.—219.) 217. Nařízení o dalších opatřeních v sociálním pojištění Protektorátu z důvodu války. — **218.** Nařízení, kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze dne 20. dubna 1943, č. 103 Sb., o opatřeních, jimiž se usměrňuje bytový trh. — **219.** Vyhláška, kterou se doplňuje vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 8. července 1943, č. 197 Sb., o nejmenší dodávce mléka, dobytka a olejnatých semen pro trh v hospodářském roce 1943/1944.

217.

Regierungsverordnung vom 22. Juli 1943

über weitere Maßnahmen in der Sozialversicherung des Protektorates aus Anlaß des Krieges.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

§ 1.

Bei Aufnahme einer Beschäftigung während des Krieges sind für die Dauer dieser Beschäftigung von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung ausgenommen Bedienstete, denen von ihren bisherigen Dienstgebern auch weiterhin die Pensionsansprüche gewährleistet sind, auf Grund deren sie während des Bestehens des Beschäftigungsverhältnisses zu diesen Dienstgebern von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung ausgenommen waren.

Vládní nařízení

ze dne 22. července 1943

o dalších opatřeních v sociálním pojištění Protektorátu z důvodu války.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

§ 1.

Při přijetí zaměstnání za války jsou po dobu tohoto zaměstnání vyňati z pojistné povinnosti důchodového pojištění zaměstnanci, kterým jsou od jejich dosavadních zaměstnavatelů i nadále zaručený pensijní nároky, na základě nichž byli za trvání zaměstnaneckého poměru k těmto zaměstnavatelům vyňati z pojistné povinnosti důchodového pojištění.

§ 2.

(1) Bei Aufnahme einer Beschäftigung während des Krieges sind für die Dauer dieser Beschäftigung auf ihren Antrag von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung zu befreien:

1. Personen, die von einem der im § 1 angeführten Dienstgeber Ruhe- oder Versorgungsbezüge im Mindestbetrag der ihren Dienst Einkommen entsprechenden Höhe beziehen, sofern für ihre Hinterbliebenen Anwartschaft auf Hinterbliebenenfürsorge gewährleistet ist; Ehefrauen sind auch dann von der Versicherungspflicht zu befreien, wenn für ihre Hinterbliebenen Anwartschaft auf Hinterbliebenenfürsorge nicht gewährleistet ist;

2. Ehefrauen

a) der Personen, die von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung ausgenommen sind, weil ihnen von den im § 1 genannten Dienstgebern Ansprüche auf Versorgung gewährleistet sind;

b) der Personen, die von einem der im § 1 genannten Dienstgeber Ruhe- oder Versorgungsbezüge im Mindestbetrag der ihren Dienst Einkommen entsprechenden Höhe beziehen.

(2) Von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung der Arbeiter und in der Pensionsversicherung der Privatangestellten in höheren Diensten sind bei der Aufnahme einer Beschäftigung während des Krieges für die Dauer dieser Beschäftigung auf ihren Antrag die Personen zu befreien, die invalide oder berufsunfähig sind oder eine Invaliden-, Alters-, Witwen-, Witwerrente aus diesen Rentenversicherungszweigen oder eine Invaliden-, Alters-, Bergmanns-, Bergmannsvoll-, Witwen-, Witwenvollprovision aus der Bruderladenversicherung beziehen, soweit sie nicht schon auf Grund der gesetzlichen Vorschriften von der Rentenversicherungspflicht ausgenommen sind. Witwenrente im Sinne dieser Vorschrift ist nicht die Rente nach § 114, Abs. 4, des Gesetzes vom 9. Oktober 1924, Slg. Nr. 221, betreffend die Versicherung der Arbeitnehmer für den Fall der Krankheit, der Invalidität und des Alters, in der Fassung der dasselbe ergänzenden und ändernden Rechtsvorschriften.

§ 3.

Wer nach dem Gesetz vom 15. Oktober 1925, Slg. Nr. 221, betreffend die Krankenversicherung der öffentlichen Bediensteten, gegen Krankheit versichert ist und während

§ 2.

(1) Při přijetí zaměstnání za války budou po dobu tohoto zaměstnání na svůj návrh osvobozeni od pojistné povinnosti důchodového pojištění:

1. osoby, které dostávají od některého ze zaměstnavatelů uvedených v § 1 odpočivné nebo zaopatřovací požitky v nejmenší výměře odpovídající výši jejich služebního příjmu, pokud jest jejich pozůstalým zaručen nárok na péči pozůstalých; manželky budou pak osvobozeny od pojistné povinnosti i tehdy, není-li jejich pozůstalým zaručen nárok na péči pozůstalých;

2. manželky

a) osob, které jsou vyňaty z pojistné povinnosti důchodového pojištění, poněvadž jsou jim od zaměstnavatelů uvedených v § 1 zaručeny nároky na zaopatření;

b) osob, které od některého ze zaměstnavatelů uvedených v § 1 dostávají odpočivné nebo zaopatřovací požitky v nejmenší výměře odpovídající výši jejich služebního příjmu.

(2) Od pojistné povinnosti důchodového pojištění dělnického a pensijního pojištění soukromých zaměstnanců ve vyšších službách budou při přijetí zaměstnání za války po dobu tohoto zaměstnání na svůj návrh osvobozeny osoby, které jsou invalidní, nezpůsobilé k povolání nebo které dostávají invalidní, starobní, vdovský, vdovecký důchod z těchto odvětví důchodového pojištění nebo invalidní, starobní, hornickou, plnou hornickou, vdovskou, plnou vdovskou provisi z hornického pojištění, pokud nejsou již na základě zákonných předpisů vyňaty z pojistné povinnosti důchodového pojištění. Vdovským důchodem ve smyslu tohoto předpisu není důchod podle § 114, odst. 4 zákona ze dne 9. října 1924, č. 221 Sb., o pojištění zaměstnanců pro případ nemoci, invalidity a stáří, ve znění právních předpisů jej měnících a doplňujících.

§ 3.

Kdo je pojištěn pro případ nemoci podle zákona ze dne 15. října 1925, č. 221 Sb., o nemocenském pojištění veřejných zaměstnanců, a přijme za války zaměstnání, na základě něhož

des Krieges eine Beschäftigung aufnimmt, auf Grund deren er bei einem anderen Träger der öffentlich-rechtlichen Krankenversicherung versichert ist, kann beantragen, daß er beim Träger der Krankenversicherung nach dem Gesetz Slg. Nr. 221/1925 versichert bleibt.

§ 4.

Der Antrag auf Befreiung von der Versicherungspflicht nach § 2 ist bei dem zuständigen Träger der Versicherung zu stellen. Gegen den Bescheid des Versicherungsträgers ist binnen 15 Tagen Beschwerde zulässig. Zuständig zur Entscheidung über die Beschwerde ist in Sachen der Pensionsversicherung und der Invalidenversicherung die Landesbehörde, in Sachen der Bruderladenversicherung die Berghauptmannschaft. Die örtliche Zuständigkeit dieser Behörden richtet sich nach dem Beschäftigungsort des Antragstellers. Die Landesbehörde, beziehungsweise Berghauptmannschaft entscheidet endgültig.

§ 5.

(1) Die Befreiung wirkt vom Ende des Monats an, in dem der Antrag beim Versicherungsträger gestellt wird. Wird der Antrag binnen einem Monat nach Dienstantritt gestellt, so ist die Befreiung vom Tage des Dienstantrittes auszusprechen. Entrichtete Beiträge sind zinsfrei zu erstatten, wenn noch keine Leistungen gewährt worden sind.

(2) Der Versicherungsträger hat die Befreiung zu widerrufen, wenn ihre Voraussetzungen nicht mehr vorliegen. § 4, zweiter bis fünfter Satz, gilt entsprechend. Die Versicherungspflicht tritt mit dem Ende des Monats wieder ein, in dem der Widerruf der Befreiung rechtskräftig geworden ist.

§ 6.

(1) Zur Entscheidung über den Antrag, die Versicherung auch weiterhin beim Träger der Krankenversicherung nach dem Gesetz Slg. Nr. 221/1925 durchzuführen (§ 3), ist der Träger der öffentlich-rechtlichen Krankenversicherung zuständig, bei dem die Versicherung auf Grund der Beschäftigung durchzuführen wäre.

(2) Die Entscheidung wirkt vom Ende des Monats an, in dem der Antrag beim Versicherungsträger gestellt wird. Wird der Antrag binnen einem Monat nach Dienstantritt gestellt, so wirkt die Entscheidung vom Tage des

je pojištěn u jiného nositele veřejnoprávního nemocenského pojištění, může navrhnouti, aby zůstal pojištěn u nositele nemocenského pojištění podle zákona č. 221/1925 Sb.

§ 4.

Návrh na osvobození od pojistné povinnosti podle § 2 se podá u příslušného nositele pojištění. Proti výměru nositele pojištění lze podati do 15 dnů stížnost. Příslušným k rozhodnutí o stížnosti jest ve věcech pensijního a invalidního pojištění zemský úřad, ve věcech hornického pojištění báňské hejtmanství. Místní příslušnost těchto úřadů se řídí podle místa zaměstnání navrhovatelova. Zemský úřad, případně báňské hejtmanství, rozhodují s konečnou platností.

§ 5.

(1) Osvobození působí od konce měsíce, v němž návrh byl podán nositeli pojištění. Bude-li návrh podán do jednoho měsíce po nastoupení služby, vysloví se osvobození ke dni nástupu služby. Zaplacené příspěvky se vrátí bez úroků, nebyly-li ještě poskytnuty dávky.

(2) Nositel pojištění odvolá osvobození, nejsou-li již dány jeho předpoklady. § 4, věty druhá až pátá platí obdobně. Pojistná povinnost začíná opětovně koncem měsíce, v němž odvolání osvobození se stalo pravoplatným.

§ 6.

(1) K rozhodnutí o návrhu, aby pojištění bylo i nadále provedeno u nositele nemocenského pojištění podle zákona č. 221/1925 Sb. (§ 3), jest příslušným nositel veřejnoprávního nemocenského pojištění, u něhož by se bývalo provedlo pojištění na základě zaměstnání.

(2) Rozhodnutí působí od konce měsíce, v němž návrh byl podán nositeli pojištění. Bude-li návrh podán do jednoho měsíce po nastoupení služby, jest rozhodnutí účinné ode dne nástupu zaměstnání. Zaplacené příspěvky se

Dienstantrittes an. Entrichtete Beiträge sind zinsfrei zu erstatten, wenn noch keine Leistungen gewährt worden sind.

(3) Die Entscheidung ist vom Versicherungsträger aufzuheben, wenn die Voraussetzungen für sie nicht mehr vorliegen. Die Versicherungspflicht bei dem auf Grund der Beschäftigung zuständigen Versicherungsträger tritt mit dem Ende des Monats wieder ein, in dem die Versicherung nach dem Gesetz Slg. Nr. 221/1925 endet.

(4) Gegen die Entscheidungen des Versicherungsträgers ist Beschwerde nach Maßgabe des § 4 zulässig.

§ 7.

In der Pensionsversicherung der Privatangestellten in höheren Diensten hat die Versicherte den Anspruch auf den Ausstattungsbeitrag auch dann, wenn sie während der Zeit des Krieges aus der versicherungspflichtigen Beschäftigung nicht ausscheidet [§ 35, Abs. 1, Buchst. b), des Pensionsversicherungsgesetzes]. Für die Bemessung des Ausstattungsbeitrages wird in diesem Fall die Beitragszeit bis zur Eheschließung berücksichtigt.

§ 8.

Die §§ 1 bis 3 gelten nicht für die Sozialversicherung der Personen, die nach der Regierungsverordnung vom 4. Mai 1942, Slg. Nr. 154, über Maßnahmen zur Lenkung der Arbeitskräfte oder nach § 37 der Regierungsverordnung vom 24. Dezember 1942, Slg. Nr. 420, über die Vereinfachung und Neuregelung gewisser Personalverhältnisse in der öffentlichen Verwaltung dienstverpflichtet oder in die Arbeit eingesetzt sind.

§ 9.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit wird ermächtigt, alle Maßnahmen zu treffen, die zur Durchführung der Sozialversicherung der zu besonders bedeutsamen und unaufschiebbaren Arbeiten herangezogenen Arbeitskräfte notwendig sind.

§ 10.

(1) Diese Verordnung tritt am 1. Tage nach der Verlautbarung in Kraft.

(2) Die Ausnahme von der Versicherungspflicht in der Rentenversicherung nach § 1 tritt aber bei den Personen, die beim Inkraft-

vrátí bez úroků, nebyly-li ještě poskytnuty dávky.

(3) Nositel pojištění zruší rozhodnutí, nejsou-li již dány jeho předpoklady. Pojistná povinnost u nositele pojištění, příslušného na základě zaměstnání, začíná opětovně koncem měsíce, v němž pojištění podle zákona č. 221/1925 Sb. končí.

(4) Proti rozhodnutím nositele pojištění lze podat stížnost podle ustanovení § 4.

§ 7.

V pensijním pojištění soukromých zaměstnanců ve vyšších službách má pojištěnka nárok na výbavné i tehdy, nevystoupila-li během války ze zaměstnání podléhajícího pojištění [§ 35, odst. 1, písm. b) pensijního zákona]. Pro vyměření výbavného jest v tomto případě rozhodnou příspěvková doba získaná do uzavření sňatku.

§ 8.

§§ 1 až 3 neplatí pro sociální pojištění osob, které jsou přikázány nebo do práce nasazeny podle vládního nařízení ze dne 4. května 1942, č. 154 Sb., jímž se činí některá opatření o řízení práce, nebo podle § 37 vládního nařízení ze dne 24. prosince 1942, č. 420 Sb., o zjednodušení a o nové úpravě některých personálních poměrů ve veřejné správě.

§ 9.

Ministr hospodářství a práce se zmocňuje, aby učinil všechna opatření, která jsou nutná k provedení sociálního pojištění pracovních sil přibrávaných k zvláště významným a neodkladným pracem.

§ 10.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti 1. dne po vyhlášení.

(2) Vynětí z pojistné povinnosti v důchodovém pojištění podle § 1 jest však účinné u osob, které v den účinnosti nařízení jsou zaměstnány,

treten der Verordnung beschäftigt sind, am Tage der Aufnahme der Beschäftigung, frühestens am 26. August 1939, ein, wenn keine Leistungen gewährt worden sind.

(3) Die Befreiung nach § 2 wirkt bei den Personen, die beim Inkrafttreten der Verordnung beschäftigt sind, vom Tage der Aufnahme der Beschäftigung, frühestens vom 26. August 1939 an, wenn der Antrag nach § 4 binnen drei Monaten nach Inkrafttreten der Verordnung gestellt wird und noch keine Leistungen gewährt worden sind.

(4) Die Bestimmungen des § 7 sind auch auf die in der Zeit vom 1. Oktober 1941 bis zum Inkrafttreten der Verordnung eingetretenen Versicherungsfälle anzuwenden.

(5) Die Verordnung wird vom Minister für Wirtschaft und Arbeit durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

ode dne přijetí zaměstnání, nejdříve však od 26. srpna 1939, nebyly-li dosud žádné dávky poskytnuty.

(3) Osvobození podle § 2 jest účinné u osob, které v den účinnosti nařízení jsou zaměstnány, ode dne přijetí zaměstnání, nejdříve od 26. srpna 1939, byl-li návrh podle § 4 podán do tří měsíců po účinnosti nařízení a nebyly-li poskytnuty dosud dávky.

(4) Ustanovení § 7 se použije také na pojistné případy nastalé v době od 1. října 1941 do dne účinnosti nařízení.

(5) Nařízení provede ministr hospodářství a práce.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

218.

Regierungsverordnung vom 26. Juli 1943,

betreffend die Abänderung und Ergänzung der
Regierungsverordnung vom 20. April 1943,
Slg. Nr. 103, über Maßnahmen zur Lenkung
des Wohnungsmarktes.

Die Regierung des Protektorates Böhmen
und Mähren verordnet auf Grund des § 1
Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors
in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember
1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlän-
gerung und Abänderung einiger Bestimmun-
gen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes
vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der
Fassung der Verordnung vom 27. Februar
1942 (VBIRProt. S. 42):

Art. I.

Die Regierungsverordnung Slg. Nr. 103/
1943 wird wie folgt abgeändert und ergänzt:

Vládní nařízení

ze dne 26. července 1943,

kterým se mění a doplňuje vládní nařízení ze
dne 20. dubna 1943, č. 103 Sb., o opatřeních,
jimiž se usměrňuje bytový trh.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

čl. I.

Vládní nařízení č. 103/1943 Sb. se mění a doplňuje takto: